



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – ore

28.05.202620:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder des Gemeindefachausschusses im Sitzungsraum des Rathauses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi nella sala riunioni del Municipio i membri della Giunta Comunale.

Anwesend sind:**Sono presenti:**

abwesend/assente:

Othmar Stampfer

Bürgermeister

sindaco

Maria Anna Kompatscher

Vizebürgermeisterin

vicesindaco

Nora Künig

Gemeinderreferentin

assessore comunale

Peter Kompatscher

Gemeinderreferent

assessore comunale

Leonhard Bozzetta

Gemeinderreferent

assessore comunale

Gerhard Obkircher

Gemeinderreferent

assessore comunale

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt der **Bürgermeister**

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, il **sindaco**

Othmar Stampfer

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher **der Gemeindefachsekretär, Herr**

assume la presidenza ed apre la seduta, alla quale partecipa e assiste **il segretario comunale, signor**

Heinold Rottensteiner

teilnimmt und seinen Beistand leistet.

Der Gemeindefachausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:**Oggetto:**

Vereinbarung mit dem Condominium Widumbaumann zur Erweiterung des Elki: Genehmigung des Vorvertrages und Ermächtigung der Vizebürgermeisterin mit der Unterzeichnung desselben

Accordo con il condominio Widumbaumann per l'ampliamento del centro genitori bambini: approvazione del contratto preliminare e autorizzazione della vice sindaca pro tempore con la stipula dello stesso

Dieser Beschluss ist vollstreckbar am:

14.06.2026

Questa delibera è eseguibile il:

Dieser Beschluss ist veröffentlicht am:

03.06.2026

Questa delibera è pubblicata il:

Einhellig der Meinung die Vizebürgermeisterin mit den Verhandlungen zu betrauen und zur Unterzeichnung des Vorvertrages zu ermächtigen, wobei sie auch ermächtigt ist, kleinere auch inhaltliche Änderungen am vorliegenden Vertragstext vorzunehmen.

Nach Einsichtnahme in:

- Den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.
- Die Satzung dieser Gemeinde.
- Die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen.
- Den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres.
- Die im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung und gestützt auf die wie folgt abgegebenen Gutachten:
- Positives technisch-administratives Gutachten abgegeben von Heinold Rottensteiner am 19.05.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (Wd6ulv+tnxrVAWxHExOCCNxDipK2sMrt2/UyWsmR7c=)
- Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben von Adelheid Pigneter am 19.05.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (ghllgKm7V9Cq7jjW+KSaKT//3EBZ8Bw45fjwoneAHZc=).

Dies vorausgeschickt und nach eingehender Diskussion,

**beschließt
der Gemeindeausschuss**

einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form durch Handerheben:

1. Den Vorvertrag zum Erwerb und Abtretung verschiedener Rechte und Pflichten in Bezug auf Bp. 18/2 und die ehemalige Gp. 184/1 nun Teil des m.A. 1 der Bp. 1479 K.G. Völs, welcher integrierender Bestandteil dieses Beschlusses bildet, wenn er auch nicht materiell beigelegt ist, zu genehmigen.
2. die Vizebürgermeisterin mit den Verhandlungen zu betrauen und zur Unterzeichnung des Vorvertrages zu ermächtigen, wobei sie auch ermächtigt ist, kleinere auch inhaltliche Änderungen am vorliegenden Vertragstext vorzunehmen.
3. den endgültigen Vertrag vor Unterzeichnung dem Gemeinderat zur Genehmigung vorzulegen und ebenso die notwendigen Beträge mit

Giunta provinciale n. 531 del 05.06.2018.

Dell'unanime parere di affidare alla vicesindaca il compito di condurre le trattative e di autorizzarla a firmare il contratto preliminare, conferendole inoltre la facoltà di apportare delle modifiche minori, anche di contenuto, al testo contrattuale in questione.

Vista/o/i:

- Il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.
- Lo Statuto di questo Comune.
- Il regolamento comunale di contabilità.
- Il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente.
- Ed in base ai pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche:
- parere tecnico-amministrativo Positivo espresso da Heinold Rottensteiner il 19.05.2026, impronta digitale del parere (Wd6ulv+tnxrVAWxHExOCCNxDipK2sMrt2/UyWsmR7c=)
- parere contabile Positivo espresso da Adelheid Pigneter il 19.05.2026, impronta digitale del parere (ghllgKm7V9Cq7jjW+KSaKT//3EBZ8Bw45fjwoneAHZc=).

Ciò premesso e dopo esauriente discussione,

**la Giunta Comunale
delibera**

ad unanimità di voti, espressi in forma di legge con alzata di mano:

1. di approvare la bozza del contratto preliminare per l'acquisto e cessione di diversi diritti in relazione alla p.ed. 18/2 e l'ex pf. 184/1, ora p.m. 1 della p.ed. 1479 C.C. Fiè, che forma parte integrante di questa deliberazione anche se non è allegata materialmente.
2. di affidare alla vicesindaca il compito di condurre le trattative e di autorizzarla a firmare il contratto preliminare, conferendole inoltre la facoltà di apportare delle modifiche minori, anche di contenuto, al testo contrattuale in questione.
3. di presentare il contratto definitivo al Consiglio comunale per l'approvazione prima della firma e di prevedere gli importi necessari nel

Bilanzänderung des Gemeinderates im Haushaltsvoranschlag vorzusehen.

4. Dieser Beschluss wird zehn Tage nach dem Beginn seiner Veröffentlichung rechtskräftig, im Sinne von Art. 183, Abs. 3, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

bilancio preventivo, previa modifica del bilancio da parte del Consiglio comunale.

4. Questa delibera diventa esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Jede Bürgerin/jeder Bürger kann gegen alle Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erheben, im Sinne des Art. 183, Absatz 5, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

Jede/jeder rechtlich Interessierte kann gegen den vorliegenden Beschluss Beschwerde beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses, führen. Bei öffentlichen Arbeiten und Enteignungen ist diese Frist auf 30 Tage reduziert.

Entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizioni a tutte le deliberazioni, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Per ogni giuridicamente interessato è ammesso avverso la presente delibera ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera. Per lavori pubblici ed espropri questo termine è ridotto su 30 giorni.

Verfasst, gelesen, bestätigt und unterzeichnet

DER VORSITZENDE
IL PRESIDENTE

Othmar Stampfer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Redatto, letto, confermato e firmato

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

Heinold Rottensteiner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)